

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
7 October 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Пятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека***15/26****Межправительственная рабочая группа открытого
состава по рассмотрению возможности создания
международной нормативной базы для регулирования,
мониторинга и контроля деятельности частных
военных и охранных компаний**

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на все предыдущие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом и Комиссией по правам человека по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, включая резолюцию 62/145 Ассамблеи от 18 декабря 2007 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению широкие консультации, проведенные Рабочей группой по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, включая различные региональные правительственные консультации для государств по вопросу о традиционных и новых формах наемнической деятельности как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, в частности по вопросу о последствиях деятельности частных военных и охранных компаний для осуществления прав человека;*

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут включены в главу I доклада Совета о работе его пятнадцатой сессии (A/HRC/15/60).

2. *с удовлетворением принимает к сведению также* проведенный Рабочей группой процесс широких консультаций по вопросу о содержании и сфере охвата возможного проекта конвенции о частных компаниях, предлагающих военную помощь, консультационные, а также иные военные и связанные с охраной услуги на международном рынке, включая ряд региональных правительственных консультаций и консультаций с межправительственными и неправительственными организациями, научными учреждениями и экспертами;

3. *принимает к сведению* принципы и основные элементы предлагаемого проекта конвенции о частных военных и охранных компаниях, представленного Рабочей группой и содержащегося в ее докладе¹;

4. *постановляет* в целях обеспечения транспарентности и инклюзивности учредить межправительственную рабочую группу открытого состава с мандатом, заключающимся в рассмотрении возможности создания международной нормативной базы, включая, среди прочего, вариант разработки юридически обязательного документа, для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний, в том числе для обеспечения их подотчетности, с учетом принципов, главных элементов и проекта текста, предложенного Рабочей группой по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение;

5. *постановляет также*, что межправительственная рабочая группа открытого состава будет проводить сессию продолжительностью пять рабочих дней в течение двух лет и что первая ее сессия состоится не позднее мая 2011 года;

6. *постановляет далее*, что межправительственная рабочая группа открытого состава представит свои рекомендации Совету на его двадцать первой сессии;

7. *подтверждает* важность обеспечения межправительственной рабочей группы открытого состава необходимыми экспертными знаниями и консультационными услугами экспертов для выполнения ее мандата и постановляет, что члены Рабочей группы по вопросу об использовании наемников, участвовавшие в разработке принципов, главных элементов и проекта текста возможной конвенции, будет принимать участие в работе межправительственной рабочей группы открытого состава в качестве экспертов;

8. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить межправительственную рабочую группу открытого состава всеми финансовыми и людскими ресурсами, необходимыми для выполнения ее мандата.

*34-е заседание
1 октября 2010 года*

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 12 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Гватемала, Джибути, Замбия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Ливийская Арабская Джамахирия,

¹ A/HRC/15/25.

Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мексика, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Уругвай, Чили, Эквадор

Голосовали против:

Бельгия, Венгрия, Испания, Польша, Республика Молдова, Республика Корея, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Япония

Воздержались:

Мальдивы, Норвегия, Швейцария.]
